



## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 30.09.2011

Felülvizsgálat 30.09.2011

### 1 Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés: KEIM Porosan-Trass-Sanierputz-NP**
- **Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása**
- **Anyag/készítmény használata** Gyári szárazhabarcs
- **A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:**  
KEIMFARBEN Gesellschaft m.b.H. Magyarországi Fióktelepe  
H - 1031 Budapest,  
Nánási út 37 - 39  
Tel: (+36) 20 93 76476  
Fax: (+36) 1 872 2532  
Url: <http://www.keimfarben.hu>
- **Információt nyújtó terület:**  
Gabor Pethő  
Tel: (+36) 20 93 76476  
Email: [gabor.petho@keimfarben.hu](mailto:gabor.petho@keimfarben.hu)
- **Sürgősségi telefonszám:**  
GBK Gefahrgut Büro GmbH  
Emergency number: +49(0)6132/84463

### 2 A veszély meghatározása

- **Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **A 67/548/EGK irányelv vagy a 1999/45/EK irányelv szerinti osztályozás**  
Xi; Irritatív  
R37/38-41: Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat. Súlyos szemkárosodást okozhat.
- **Osztályozási rendszer:**  
Az osztálybasorolás megfelel az érvényes EK listáknak, de kiegészítik a szakirodalomból származó és a cégek által megadott adatok.
- **Címkézési elemek**
- **EGK irányelvek szerinti jelölés:**  
A termék besorolása és jelölése az EK irányelvek/GefStoffV szerint történik.
- **A termék megjelölő betűje és veszélyjelölése:**  
Xi Irritatív
- **R-mondatok:**  
37/38 Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.  
41 Súlyos szemkárosodást okozhat.
- **S-mondatok:**  
2 Gyermekek kezébe nem kerülhet.  
22 Az anyag porát nem szabad belélegezni.  
24/25 Kerülni kell a bőrrrel való érintkezést és a szembe jutást.  
26 Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.  
36/37/39 Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.  
46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/ csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.
- **Egyéb veszélyek**  
Ez a termék cementet tartalmaz. A cement nedvességgel vagy vízzel lúgosan reagál. Szemmel vagy hosszantartó bőrrel való érintkezés kerülendő.

(folytatása 2 oldalon)



## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 30.09.2011

Felülvizsgálat 30.09.2011

**Kereskedelmi megnevezés: KEIM Porosan-Trass-Sanierputz-NP**

(folytatása 1 oldalon.)

- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

### 3 Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

- **Kémiai jellemzés: Keverékek**
- **Leírás:** Portlandcement, kalcium-hidroxid, szemcseközet és adalékok

· **Veszélyes alkotórészek:**

CAS: 65997-15-1 EINECS: 266-043-4	Cement, portland, vegyi anyagok Xi R37/38-41 Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	10-20%
CAS: 1305-62-0 EINECS: 215-137-3	kalcium-hidroxid Xi R37/38-41 Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	< 5%

- **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

### 4 Elsősegélynyújtás

- **Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**
- **Általános információk:** Javasoljuk orvost hívni.
- **Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.
- **Bőrrel való érintkezés után:**  
Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.  
A bőr tartós ingerlése esetén keressük fel az orvost.
- **A szemmel való érintkezés után:**  
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk és kérjünk orvosi tanácsot.
- **Lenyelés után:**  
Öblítsük ki a szájat és itassunk sok vizet.  
Ne okozzunk hányást; azonnal kérjünk orvosi segítséget.
- **Információ az orvos számára:**
- **A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

### 5 Tűzvédelmi intézkedések

- **Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**  
A termék maga nem éghető a tűz oltási intézkedéseket a környezet égésére vonatkozóan kell meghatározni.
- **Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:** Hordjunk környezeti levegőtől független védőálarcot.

(folytatása 3 oldalon)



## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 30.09.2011

Felülvizsgálat 30.09.2011

**Kereskedelmi megnevezés: KEIM Porosan-Trass-Sanierputz-NP**

(folytatása 2 oldalon.)

· **További adatok**

Tűz esetén füstöt, égési gázokat és gőzöket nem belélegezni!  
Az égési maradókat és a szennyezett oltóvizet a hatósági előírásoknak megfelelően távolítsuk el.

### 6 Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

· **Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

Kerüljük a porképződést.  
Bőrrel és szemmel történő érintkezést kerüljük!  
Védelmi előírásokra figyelni (lásd. 7. és 8. bekezdés).  
A termék vízzel csúszós felületeket képez.

· **Környezetvédelmi óvintézkedések:**

Talajba, vizekbe, csatornába történő bejutást meg kell akadályozni.  
Vegyék figyelembe a helyi hatóságok előírásait.

· **A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**

A lefolyókat lezárni (Eldugulás veszély)  
Csúszás veszély!  
Porképződés kerülendő!  
Mechanikusan vegyük fel.  
A felvett anyag eltávolításáról gondoskodjunk az előírásoknak megfelelően.  
Tisztítatlan felületeket alaposan tisztítsuk!

· **Hivatkozás más szakaszokra**

Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

### 7 Kezelés és tárolás

· **Kezelés:**

· **A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**

A tartályokat jól lezárt állapotban tartsuk.  
Bőrrel és szemmel történő érintkezés kerülendő!  
Kerüljük a porképződést.  
Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.  
Személyes védő felszerelés lásd lent a 8. fejezetet. A törvényes védelmi-, és biztonsági előírásokat betartani.

· **A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**

· **Raktározás:**

· **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**

Csak zárt eredeti hordóban tároljunk.

· **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.

· **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**

Jól lezárt hordókban hűvös és száraz helyen tároljuk.  
Porképződést és lerakódásokat alacsony szinten tartani.

· **Tárolási osztály: 13**

· **Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

HU

(folytatása 4 oldalon)



## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 30.09.2011

Felülvizsgálat 30.09.2011

Kereskedelmi megnevezés: KEIM Porosan-Trass-Sanierputz-NP

(folytatása 3 oldalon.)

### 8 Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

• **Pótlólagos információ a műszakai berendezés kialakításához:**

További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.

• **Ellenőrzési paraméterek**

• **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**

<b>65997-15-1 Cement, portland, vegyi anyagok</b>
TLV   10 mg/m <sup>3</sup>
<b>1305-62-0 kalcium-hidroxid</b>
TLV   5 mg/m <sup>3</sup>

• **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.

• **Az expozíció ellenőrzése**

• **Személyes védőfelszerelés:**

• **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**

Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.

A szennyezett ruhadarabokat elszívással tisztítsuk, ne fújjuk vagy keféljük le azokat.

A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le.

Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.

Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.

Ne lélegezzük be a port/füstöt/ködöt.

• **Légzésvédelem:**

Lebegő anyagoknál/porképződésnél:

Szűrő: P

• **Kézvédelem:** Védőkesztyű.

• **Kesztyűanyag**

alkalmas pl.:

Nitrillel átitatott pamut kesztyű

PVC kesztyű.

Javasolt anyagereőség:  $\geq 0,5$  mm

A vízben oldhatatlan anyag/termék/készítmény használata előtt vízdékony bőrvédő szert (zsírmentes rétegképzőt vagy olaj/víz-emulziót) használjunk. Mivel a termék több anyagból összeállított készítményt jelent, a kesztyű anyagának tartóssága előre nem számítható ki, ezért a használat előtt ezt ellenőrizni kell.

• **Áthatolási idő a kesztyűanyagon**

Permeációs érték:  $\geq 6$  (480 min) szint.

Az EN 374, III. rész szerint meghatározott behatolási időket nem a gyakorlatnak megfelelő feltételek között mérik. Ezért javasoljuk, hogy a maximális hordási idő a behatolási idő 50 %-ának megfelelő legyen.

• **Szemvédelem:** Jól záró védőszemüveg.

• **Testvédelem:** Védőruházat.

### 9 Fizikai és kémiai tulajdonságok

• **Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ**

• **Általános adatok**

• **Külső jellemzők:**

Forma:

porszerű, szemcsés

Szín:

szürke

(folytatása 5 oldalon)



## Biztonsági adatlap

### 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 30.09.2011

Felülvizsgálat 30.09.2011

**Kereskedelmi megnevezés: KEIM Porosan-Trass-Sanierputz-NP**

(folytatása 4 oldalon.)

· Szag:	szagtalan
· pH-érték 20°C-nál:	11,5 - 13,5* vízzel keverendő
· <b>Állapotváltozás</b> Olvaspont/olvadási tartomány: Forráspont/forrási tartomány:	Olvaspontonál elbomlik. nem alkalmazható
· Lobbanáspont:	Nem alkalmazható
· Öngyulladás:	Az anyag magától nem gyullad.
· Robbanásveszély:	Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.
· Robbanási határok: Égést elősegítő tulajdonságok	nem alkalmazható
· Gőznyomás:	nem alkalmazható
· Sűrűség:	Nincs meghatározva.
· Töltési tömörség 20°C-nál:	1400-1600 * g/dm <sup>3</sup>
· Gőzsűrűség	nem alkalmazható
· Párolgási sebesség	nem alkalmazható
· Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal: Víz:	Csekély mértékben oldható. keverhető
· Eloszlási együttható (n-Oktanol/víz):	nem alkalmazható
· Viskozitás: dinamikai:	nincs meghatározva
· Egyéb információk	*Az értékek a frissen gyártott anyagokra vonatkoznak és az idő múlásával változnak.

## 10 Stabilitás és reakciókészség

- **Reakciókészség**
- **Kémiai stabilitás**
- **Termikus bomlás/kerülő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
- **Kerülő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Veszélyes bomlástermékek:**  
Megfelelő raktározás és kezelés mellett nincs veszélyes bomlástermék képződés.

## 11 Toxikológiai adatok

- **A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
- **Akut toxicitás:**
- **Primer ingerhatás:**
- **A bőrön:** Ingerli a bőrt és a nyálkahártyákat.
- **A szemben:** Erős ingerlő hatás, komoly szemkárosodás veszélyével

(folytatása 6 oldalon)



## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 30.09.2011

Felülvizsgálat 30.09.2011

**Kereskedelmi megnevezés: KEIM Porosan-Trass-Sanierputz-NP**

(folytatása 5 oldalon.)

- **Belélegzésnél** Irritálja a légzőszerveket.
- **lenyeléskor:** Irritáló hatás lehetséges
- **Érzékenyítés:**  
A termék kromát redukált. Addig, amíg a megadott raktározási idő nem járt le érzékennyé tétel nem várható.
- **Egyéb adatok (a kísérleti toxikológiához):** Kísérleti vizsgálatok nincsenek.
- **További toxikológiai információk:**  
Készítményekre vonatkozó általános besorolási irányelvének érvényes kiadásában közölt számítási eljárás alapján. A termék az alábbi veszélyekkel jár:  
Irritatív

### 12 Ökológiai információk

- **Toxicitás**
- **Akvatikus toxicitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Perzisztencia és lebonthatóság** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Környezeti feltételek melletti viselkedés:**
- **Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **További ökológiai információk:**
- **AOX-információ**  
Az alkotó anyagok miatt, melyek nem tartalmaznak szervesen kötött halogéneket, nem járul hozzá a szennyvíz AOX terheléséhez.
- **Receptúra szerint a 76/464 EWG sz, EK irányelv szerinti alábbi nehézfém eket és vegyületeket tartalmazza:**  
A mi aktuális tudás szintünk alapján a termék nem tartalmaz a 76/464/EWG irányelvek szerinti nehézfémeket és vegyületeket.
- **Általános információk:**  
Jelenleg nem állnak rendelkezésre ökotoxikológiai értékelések.  
A termék csak szervesetlen alkotó elemeket tartalmaz; az ökológiai adatok meghatározása mint pl. biológiai eltávolíthatóság, KOI és BOI értékek értelmetlenek.  
1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteti.
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható
- **Egyéb káros hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

### 13 Ártalmatlanítási szempontok

- **Hulladékkezelési módszerek**
- **Ajánlás:** Hulladékkezelés a hatósági előírások szerint.

· **Európai Hulladék Katalógus**

17 01 01	beton
----------	-------

- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.
- **Ajánlott tisztítószer:** Víz, adott esetben tisztítószerekkel együtt.

HU

(folytatása 7 oldalon)



## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 30.09.2011

Felülvizsgálat 30.09.2011

Kereskedelmi megnevezés: **KEIM Porosan-Trass-Sanierputz-NP**

(folytatása 6 oldalon.)

### 14 Szállításra vonatkozó információk

<ul style="list-style-type: none"> <li>· UN-szám</li> <li>· ADR, ADN, IMDG, IATA</li> </ul>	Érvénytelen
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés</li> <li>· ADR, ADN, IMDG, IATA</li> </ul>	Érvénytelen
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Szállítási veszélyességi osztály(ok)</li> <li>· ADR, ADN, IMDG, IATA</li> <li>· osztály</li> </ul>	Érvénytelen
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Csomagolási csoport</li> <li>· ADR, IMDG, IATA</li> </ul>	Érvénytelen
<ul style="list-style-type: none"> <li>· A felhasználót érintő különleges óvintézkedések</li> </ul>	Nem alkalmazható
<ul style="list-style-type: none"> <li>· A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás</li> </ul>	Nem alkalmazható
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Szállítási/egyéb adatok:</li> </ul>	A szállítási előírások értelmében nem veszélyes szállítmány.

### 15 Szabályozással kapcsolatos információk

- Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok
- Országos előírások:
- **Vízveszélyeztetési osztály:** WGK 1 (Saját besorolás) : a vizeket enyhén veszélyezteti.
- **Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

### 16 Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Lényeges mondatok**
- H315 Bőrirritáló hatású.
- H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
- H335 Légúti irritációt okozhat.
- R37/38 Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.
- R41 Súlyos szemkárosodást okozhat.
- **Az adatlapot kiállító szerv:** Termékbiztonsági osztály
- **Kapcsolattartási partner:** Minodora Popescu
- \* **Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**